УДК 37.013

ОСОБЕННОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЦИФРОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Суркова Анна Геннадьевна

магистрант

Научный руководитель: **Туранова Лариса Михайловна**

к.п.н., доцент

ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет»

Аннотация: В статье рассматриваются направления модернизации образовательного процесса в преподавании иностранных языков. Анализируются особенности использования цифровых технологий в процессе обучения китайскому языку. Отмечается, что в условиях изменения формата и парадигмы обучения иностранным языкам важнейшим аспектом становится методическое обеспечение онлайн-образования. Использование онлайн-платформ как способа цифровизации образовательного процесса меняет подходы к совокупности компетенций преподавателя.

Ключевые слова: обучение, цифровые технологии, онлайн-образование, китайский язык.

FEATURES OF THE USE OF DIGITAL TECHNOLOGIES IN THE PROCESS OF TEACHING CHINESE

Surkova Anna Gennadyevna

Scientific supervisor: **Larisa Turanova**

Abstract: The article discusses the directions of modernization of the educational process in the teaching of foreign languages. The article analyzes the features of the use of digital technologies in the process of teaching Chinese. It is noted that in the context of changing the format and paradigm of teaching foreign languages, the most important aspect is the methodological support of online education. The use of online platforms as a way to digitalize the educational process changes the approaches to the set of teacher competencies.

Key words: learning, digital technologies, online education, Chinese language.

В последние 10 лет стал формироваться устойчивый спрос на подготовку по китайскому языку в связи усилением мобильности студентов, развитием студенческих обменов России и КНР, возможностями получения высшего образования за рубежом. Восточный вектор в социально-экономическом и гуманитарном развитии стал очевиден. Однако обучение российских студентов в рамках традиционной парадигмы (с очными курсами, с использованием традиционных инструментов) становится неэффективным и не соответствует требованиям цифровизации образовательного процесса.

В условиях изменения формата и парадигмы обучения иностранным языкам важнейшим аспектом становится методическое обеспечение онлайн-образования. Использование онлайн-платформ как способа цифровизации образовательного процесса меняет подходы к совокупности компетенций преподавателя. Необходимы навыки по использованию цифровых инструментов и технологий, а также умение формирования изучаемого контента.

Включение онлайн - образования в качестве элемента модели смешанного образования становится не только трендом, но и объективной необходимостью модернизации образовательного процесса. Внедрение онлайн-обучения влечет за собой трансформацию модели взаимодействия преподаватель-обучаемый. Меняются педагогические приемы. Овладение богатством инструментария формирования компетенций в дистанционном режиме существенно меняет роль педагога в его взаимодействии с обучаемым. Возникает необходимость выбора наиболее адекватных способов освоения содержания дисциплины с учетом использования режима дистанционного обучения. Одним из таких способов являются онлайн-курсы.

Практика внедрения инструментов электронного обучения позволила сформировать категорийный аппарат, выделить систему электронного обучения, дистанционное обучение, цифровые технологии в образовании, онлайн-обучение и онлайн-курсы.

С учетом устоявшихся и сформулированных в нормативной базе основных понятий в данной области, необходимо учесть следующее обстоятельство. Поскольку условием применения дистанционных образовательных технологий является применение информационно-телекоммуникационных сетей, то эти технологии всегда включают в себя электронный компонент, то есть реализуются в контексте электронного обучения. В этом отношении дистанционное обучение является не каким-либо

особенным обучением, отдельным от электронного обучения, а одним из видов электронного обучения.

Важной составляющей частью образовательного процесса являются цифровые платформы, как информационное пространство, объединяющее заинтересованных участников с целью оптимизации их взаимодействия и снижения определенных видов затрат.

Термин «онлайн-обучение» вошел в практику образовательной деятельности. В свою очередь онлайн-обучение не является каким-либо особенным обучением, отдельным от электронного обучения и дистанционного обучения. Под онлайн-обучением мы понимаем определенный вид дистанционного обучения на основе интернет-технологий в различных режимах удаленной работы, в том числе в режиме реального времени, с включением в образовательный процесс различных специфических ресурсов (открытых онлайн-курсов, интерактивных тестов и др.). Понятие открытого онлайн – курса в настоящее время используется в качестве элемента системы электронного обучения при реализации образовательной программы или ее части. В связи с возможностью массового освоению курса, независимо от ранее полученного образования открытые, онлайн-курсы можно трактовать как дополнительные общеразвивающие программы.

Модернизация образовательного процесса на основе цифровых технологий становится потребностью разработки и внедрения современных инструментов электронного обучения в процесс преподавания иностранных языков, поиском эффективных инструментов и способов внедрения онлайн-курсов в преподавание китайского языка, необходимостью усиления мотивации к обучению иностранным языкам с использованием цифровых технологий.

В качестве методологических и теоретических оснований внедрения цифровых технологий в преподавание китайского языка выступают достижения российских исследователей в данной области, в том числе работы Котляренко Ю.Ю. [1], Титовой С.В. [2], Деминой М.А. [3], Семеновой Т.В., Вилковой К.А. [4], Власовой Н.Н, Колпачковой Е.Н., Сомкиной Н.А. [5]. В данных работах заложены также методические предпосылки проектирования электронных обучающих материалов для повышения эффективности учебного процесса, разработки онлайн-курса китайского языка для языковой подготовки студентов для обучения в вузах Китая.

В числе основных задач эффективного использования цифровых технологий в процессе обучения китайскому языку можно выделить следующие:

- выявить специфику применения цифровых технологий для обучения китайскому языку;
- определить особенности контента при разработке онлайн-курса китайского языка;
- выбрать наиболее адекватные инструменты реализации онлайн-курса китайского языка с учетом специфики психолого-педагогических приемов.

Необходимо отметить, что онлайн-курс может быть результативным при реализации следующих условий:

- контент онлайн-курса должен быть сформирован с учетом международных требований, в том числе к сдаче стандартизированного квалификационного экзамена по китайскому языку (HSK);
- необходимо учесть специфику фонетики и письменности китайского языка);
- необходимо учесть национальную специфику жизни и культуры Китая;
- инструменты и технологии (видеолекции, аудиотексты, тексты, тесты и т.д.), используемые в онлайн-курсе, должны способствовать развитию навыков говорения, аудирования, чтения, письма.

Эффективная модель изучения китайского языка предполагает использование современных инструментов с использованием онлайн-обучения в сочетании со способами оптимизации отбора контента на языковых курсах с учетом предпочтений и целевых установок обучаемых.

Изучение содержания реализуемых образовательных программ в области электронного обучения иностранным языкам, а также анализ практики обучения китайскому языку различных целевых групп обучающихся позволяет выделить ряд принципиальных особенностей и проблем в данном направлении образовательной деятельности.

Формирование компетенций различных групп обучаемых в сфере языковой подготовки в настоящее время опирается на использование различных инструментов электронного обучения. Важнейшим элементом образовательного процесса становится правильное сочетание системы дистанционного образования и онлайн образования.

Преподавание дисциплин языкового профиля требует как от преподавателя, так и от студентов умений и навыков работы в дистанционном формате с электронными ресурсами. Более того, использование электронных ресурсов, баз данных, умение работать в информационной среде является условием эффективного формирования компетенций обучаемых.

Во-первых, использование различных платформ и сервисов способствует не только лучшему восприятию материала, но и обеспечивает формирование компетенций в виде специфических умений и навыков. учетом использования возможностей электронных ресурсов, в том числе MOOK.

Во-вторых, структура информации в языковых курсах должна быть перестроена с учетом специфики электронного обучения.

В-третьих, требуется организация рабочего места для эффективной работы в электронной среде.

Анализ литературы и практики преподавания иностранных языков позволил выделить в качестве одной из основных проблем установление адекватного соотношения между выбираемыми инструментами и сервисами в образовательном процессе и содержанием материала дисциплины с позиции результатов обучения.

Еще одной из существенных проблем является недостаточная разработанность структуры онлайн - курсов китайского языка, направленного на учет его специфики.

Результативность языковой подготовки предполагает использование современных инструментов с использованием онлайн-обучения в сочетании со способами оптимизации отбора контента на языковых курсах с учетом предпочтений и целевых установок обучаемых.

Таким образом, основная проблематика в настоящее время заключается в обосновании необходимости и определении инструментов, технологий и характеристик онлайн-курса китайского языка с учетом необходимого для обучаемых контента. В этой связи необходимо усиления мотивации к обучению иностранным языкам с использованием цифровых технологий.

При обучении китайскому языку и разработке онлайн-курса необходимо учесть, то, что китайский язык относится к сино-тибетской ветви языков, значительно отличается от европейских языков и считается одним из сложных к изучению в мире. При разработке курса необходимо учитывать отличия и специфику китайского языка (тонированная система слогов, иероглифическое письмо).

В настоящее время включение онлайн - обучения в процессе преподавания китайского языка становится элементом нашего образовательного процесса в школе, а также при разработке программ для слушателей, получающих языковую подготовку в системе дополнительного образования. Данный процесс стал не только трендом, но и объективной необходимостью модернизации образовательного процесса.

Список литературы

1. Котляренко Ю.Ю. Электронное обучение или дистанционное обучение (эмпирическое исследование на примере иностранного языка) / Ю.Ю. Котляренко, О.Б. Симонова // Казанский педагогический журнал. – 2020. – № 3 (140). – С.75-82.
2. Титова, С.В. Цифровые технологии в языковом обучении: теория и практика [Текст] = Digital technologies in language classroom: theory and practice : монография / С.В. Титова - Москва : Эдитус, 2017. - 247 с.
3. Демина М.А. Развитие навыков «E-WRITING» на основе компьютерных технологий – неотъемлемый компонент при изучении китайского языка в условиях глобального информационного общества / М.А. Демина // Ученые записки ИУО РАО. – 2018. - № 1 (65). С. 52-55.
4. Семенова Т.В. Типы интеграции массовых онлайн-курсов в учебный процесс университетов / Т.В. Семенова, К.А. Вилкова // Университетское управление: практика и анализ. 2017;21(6):114-126.
5. Власова Н.Н. Онлайн-обучение восточным языкам: возможности и вызовы (по результатам внедрения программ электронного обучения китайскому языку) / Н.Н. Власова, Е.Н. Колпачкова, Н.А. Сомкина // Информационное общество: образование, наука, культура и технологии будущего. Выпуск 3 (Труды XXII Международной объединенной научной конференции «Интернет и современное общество», IMS-2019, Санкт-Петербург, 19 – 22 июня 2019 г. Сборник научных трудов). — СПб: Университет ИТМО, 2019. С. 90 – 100.